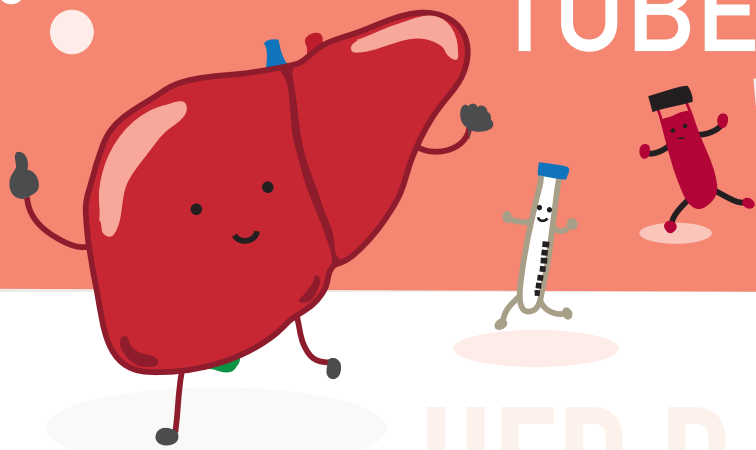




HEPATITIS B &

TUBERCULOSIS (TB)

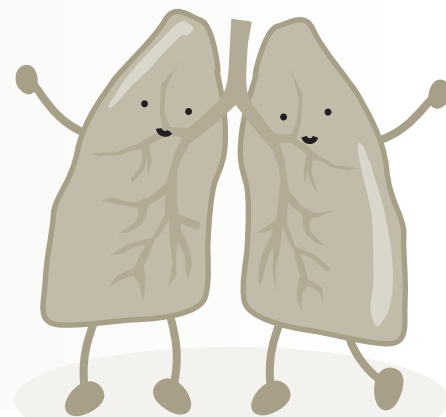


Did You Know?

- **1 in 12** Asian Americans has hepatitis B and most don't know it.
- Hepatitis B is the leading cause of **liver cancer** among Asian Americans.
- People with hepatitis B often have **no symptoms**.
- **1 in 7** Asian Americans in California is living with TB infection.
- TB rates are **14 times** higher for non US born people than those born in the US.
- People with latent TB have **no symptoms**, but can become sick with TB if untreated.

GET TESTED FOR HEPATITIS B AND TUBERCULOSIS. IT COULD SAVE YOUR LIFE!

Call NEMS Member Services at **415-391-9686 ext. 8160** for more information and to schedule your free test!
Open to public / non-NEMS members.



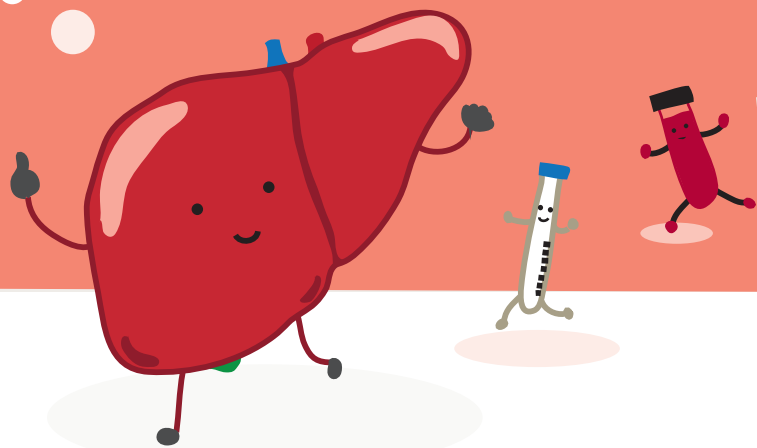
乙型肝炎



NORTH EAST
MEDICAL SERVICES
東北醫療中心

a california health center

肺結核 知多少？

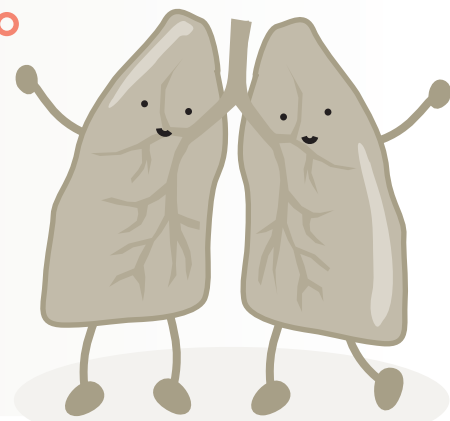


- **十二分之一**的亞裔美國人是乙型肝炎帶菌者，但他們多數不知道。
- 乙型肝炎是導致亞裔美國人罹患**肝癌**的主要原因。
- 乙型肝炎患者通常**沒有症狀**。

- 加州**七分之一**的亞裔美國人都受肺結核感染。
- 非美國本土出生的人肺結核感染率是美國本土出生的人的**十四倍**。
- 患有潛伏性肺結核的人**沒有症狀**，但如果不接受治療有可能發展成活動性肺結核。

**請接受乙型肝炎和肺結核檢測。
及時檢測可挽救您的生命！**

請致電 **415-391-9686** 轉內線 **8160** 聯繫東北醫療中心
會員服務部了解詳情或預約免費檢測！
對民眾 / 非東北會員開放。



NEMS complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Spanish ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).

Chinese 注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (415) 391-9686 轉內線 8160 (TTY: 1-800-735-2929)。

Vietnamese CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).

NEMS - Rev. 3/3/2022